

Quagliare. Coagulo. Non v'ha dubbio alcuno, è lo stesso *Coagulare* travolto in *Quagliare*. Così *Squagliare* da *Excoagulare*.

Qualche. Aliquis. Se ne domandi l'origine al Menagio, tosto risponde: dal Latino *Qualisque*, detto per *Qualiscunque*. Ma *Qualisque* è una sognata voce, fuorchè quando si adopera in vece & *Qualis*. E da *Qualiscumque* abbiain formato *Qualunque*. Finalmente altro significa *Qualche*, ed altro *Qualiscumque*. Anche la Lingua Franzese ha *Quelque*. Potrebbero mai aver detto i nostri Maggiori *Si qua aliqua, si qui aliquis*? Ne sarebbe nato *se Qualche*. Ridicola sarebbe stata cotal frase; ma non impossibile, nè inverisimile nell'ignorante Popolo.

Quatto. Occultus, & reclinatus. Da *Quattare*, verbo a tutti ignoto, o da *Captare*, trasse questa voce il Menagio. Niuna di tali Etimologie ha garbo. Penso io, che *Quatto* possa essere venuto dal Germanico *Wachte*, significante *Sentinella*. Vedi fra le Leggi Longobardiche la CXXVIII. di Carlo Magno. Ivi *Wactæ* si truovano per disegnar persone poste per spiare, se il nemico viene. Di là il nostro *Aguato*. In simile senso presso gli antichi s'incontrano *Wachte*, *Wagta*, *Guenta*, *Guaita*. Però *Quatto*, e poi *Quatto* ne potè venire. I Modenesi dicono *Star Quaccio*, per *Tacere*. *Aquacciarfi* per cessar di parlare o di gridare. Forse da *Adquietare* se.

Quello. Ille, o Illud. Fu di parere il Castelvetro, che tal Pronome venisse composto da *Hoc* ed *Illud*. Anche il Cittadini così pensò. Ma il Menagio da *Ecco Ille* trasse *Quello*. Mia coniettura è, che *Quello* possa essere nato da *Qui ille*, che diventò *Quillo*, come tuttavia dicono i Napoletani. Stimò il Cittadini da *Hic Iste* originato *Questo*. Sembra a me più verisimile da *Qui iste*, onde i Napoletani dicono *Chisto*; ed usano ancora *Chisso*, probabilmente da *Qui ipse*. Anche il nostro *Codesto* o *Cotesto* forse è venuto da *Quod Istud*.

Qui. Heic, Hoc in loco. Da *Ecco Hic*, *Coic*, *Coi*, *Qui* colle sue consuete scale il Menagio derivò *Qui*. In cosa tanto scura è da vedere, se mai i nostri Maggiori avessero aggiunto all'*Hic* un. I con dire *Hichi*, che presso i Franzesi divenne *Icy*. Poi lasciato l'*Hi*, ritenessero *Chi*, come tuttavia pronunziano i Modenesi: laddove altri Popoli dicono *Qui*.

R.

Rabbuffare. Vedi di sopra *Buffare*.

Raccontare. Enarrare. La primitiva parola è *Contare*, significante lo stesso. Quando *Contare* significa *Enumerare*, senza fallo viene da *Computare*. Ma usato per *Narrare*, si dee cercarne altro fonte. La Lingua Franzese ha nel medesimo significato *Conter*; e similmente usa *Conte* per favoloso racconto. Chi Favole narrava una volta, sulle prime fu detto *Conter*, e poi trasferito fu questo verbo a qualsivoglia racconto. Così *Chance*,
signi-